Always there to help you

Register your product and get support at



BT100



Specifications are subject to change without notice

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered

trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used

by WOOX Innovations Limited under license from

Koninklijke Philips N.V.

BT100_00_SUM_V1.0 wk1350.3

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

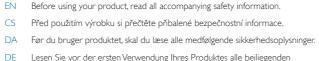
Short User Manual Krátká uživatelská příručka Kort brugervejledning Kurzanleitung Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης Manual de usuario corto Lyhyt käyttöopas Bref mode d'emploi

Rövid használati útmutató Manuale dell'utente breve Korte gebruikershandleiding Krótka instrukcja obsługi Manual do utilizador resumido Краткое руководство пользователя Stručný návod na používanie Kortfattad användarhandbok

PHILIPS







Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.

Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta. Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.

Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.

A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót. Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.

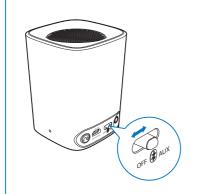
Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham. RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

Pred používaním výrobku si prečítajte všetky pribalené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

45



EN To select the Bluetooth mode/Aux-in mode, slide the

OFF 3 AUX switch to the 3/AUX position. To switch off **BT100**, slider the **OFF (3) AUX** switch to

CS Chcete-li vybrat režim Bluetooth/Aux-in, posuňte

OFF 8 AUX do polohy OFF.

přepínač OFF 8 AUX do polohy 8 /AUX.

DA For at vælge Bluetooth-tilstand/Aux-in-tilstand skubbes

kontakten OFF 3 AUX til positionen 3 /AUX.

DE Um den Bluetooth-Modus/Aux-in-Modus auszuwählen,

Chcete-li vypnout zařízení BT100, posuňte přepínač

Sluk **BT100** ved at skubbe kontakten **OFF ® AUX** til

schieben Sie den **OFF ® AUX**-Schalter auf die Position

Um **BT100** auszuschalten, schieben Sie den **OFF ®**

λειτουργία Aux-in, θέστε το διακόπτη **OFF 8 AUX**

Valitse Bluetooth-tila/Aux-in-tila liu'uttamalla kytkin **OFF**

Sammuta BT100 liu'uttamalla kytkin OFF 🛭 AUX

Για να απενεργοποιήσετε το ΒΤ100, σύρετε το

AUX-Schalter auf die Position OFF.

EL Για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth/τη

διακόπτη OFF 8 AUX στη θέση OFF.

ES Para seleccionar el modo Bluetooth o el modo de entrada auxiliar, deslice el interruptor OFF 8 AUX a la Para apagar el BT100, deslice el interruptor OFF 8

the **OFF** position.

positionen **OFF**.

στη θέση **8** /AUX.

AUX a la posición OFF.

asentoon OFF.

AUX asentoon AUX /
 Ø.

AUX.

FR Pour sélectionner le mode Bluetooth/Aux-in, faites glisser le commutateur **OFF ® AUX** vers la position **®** /**AUX**. Pour éteindre BT100, faites glisser le commutateur OFF 8 AUX vers la position OFF.

az **OFF 8 AUX** kapcsolót **9** /**AUX** állásba. A BT100 kikapcsolásához csúsztassa az OFF 8 AUX kapcsolót **OFF** állásba.

Per selezionare la modalità Bluetooth/Aux-in, far scorrere l'interruttore OFF 3 AUX in posizione 3 /AUX.

NL Om de Bluetooth-/AUX IN-modus te kiezen, zet u de OFF 8 AUX-schakelaar op 8 /AUX. Om de BT100 uit te schakelen, schuift u de OFF @ AUXschakelaar naar OFF.

Aby wybrać tryb Bluetooth/tryb Aux-in, przesuń przełącznik OFF 8 AUX do pozycji 8 /AUX.

PT Para seleccionar o modo Bluetooth/modo de entrada auxiliar, desloque o botão OFF 🛭 AUX para a posição 🕄

RU Чтобы выбрать режим Bluetooth/Aux-in, установите переключатель **OFF ® AUX** в положение **®** /**AUX**. Для выключения BT100, сдвиньте переключатель OFF

Ak chcete vybrať režim Bluetooth/režim Aux-in, posuňte prepínač OFF 8 AUX do polohy 8 /AUX.

För att välja Bluetooth-läge/Aux-in läge, för OFF 🛭 AUXreglaget till läge 8 /AUX. läge OFF.





Per spegnere BT100, far scorrere l'interruttore $\mathsf{OFF}\ {f 0}$ AUX sulla posizione OFF.

Aby wyłączyć urządzenie BT100, przesuń przełącznik OFF AUX do pozycji OFF.

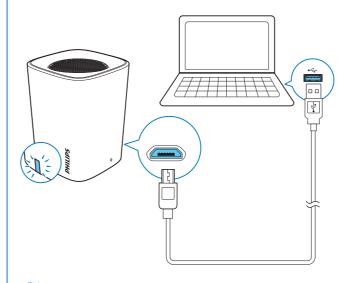
Para desligar o BT100, desloque o botão OFF 🛭 AUX para a posição OFF.

8 AUX в положение OFF.

Ak chcete zariadenie **BT100** vypnúť, posuňte prepínač OFF 8 AUX do polohy OFF.

Stäng av BT100 genom att föra OFF 8 AUX-reglaget till





Indicator behavior

	Under charging	Battery fully charged
In OFF mode	Flashing white	Off
In Aux-in mode	Flashing white	Solid white
In Bluetooth mode	Flashing blue/Solid blue (follow working status)	Flashing blue/Solid blue (follow working status)

Note In Bluetooth mode, when BT100 is out of power, the music stops and the Bluetooth indicator flashes white. Turn BT100 off and select the Bluetooth mode again to play music while charging. Also USB interface on this BT100 is for charging only.

Stav indikátoru

	Probíhá nabíjení	Baterie je plně nabitá
V režimu VYPNUTO	Blikající bílá	Zhasnutá
V režimu Aux-in	Blikající bílá	Svítící bílá
V režimu Bluetooth	Blikající modrá/Svítící modrá (podle stavu připojení)	Blikající modrá/Svítící modrá (podle stavu připojení)

DA		
Indikatorfunktioner		
	Under opladning	Batteri fuldt opladet
Slukket	Blinker hvidt	Fra
I Aux-in-tilstand	Blinker hvidt	Konstant hvid
I Bluetooth-tilstand	Blinker blåt/konstant blåt (følg forbindelsesstatus)	Blinker blåt/konstant blåt (følg forbin- delsesstatus)

Anzeigeverhalten		
	Wird aufgeladen	Akku voll aufgeladen
Im OFF-Modus	Weiß blinkend	Aus
Im Aux-in-Modus	Weiß blinkend	Weiß leuchtend
Im Bluetooth-Modus	Blau blinkend/durchgehend blau leuchtend (je nach Verbindungsstatus)	Blau blinkend/durchgehend blau leuch tend (je nach Verbindungsstatus)

	Σε φόρτιση	Μπαταρία πλήρως φορτισμένη
Σε λειτουργία απε- νεργοποίησης	Αναβοσβήνει λευκή	Ανενεργή
Σε λειτουργία Aux-in	Αναβοσβήνει λευκή	Ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα
Σε λειτουργία Bluetooth	Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα/σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα (ανάλογα με πην κατάσταση σύν- δεσης)	Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα/σταθερι αναμμένη με μπλε χρώμα (ανάλογα με την κατάσταση σύνδεσης)

Comportamiento del indicador

	Cargando	Bateria completamente cargada
En modo de desco- nexión	Blanco parpadeante	Desactivado
En modo de entrada auxiliar	Blanco parpadeante	Blanco permanente
En modo Bluetooth	Azul parpadeante/azul per- manente (según el estado de la conexión)	Azul parpadeante/azul permanente (según el estado de la conexión)
п		

Merkkivalon toiminta

Tel KKIVAIOII COIIIIIICA			
	Lataus käynnissä	Akku täynnä	
OFF-tilassa	Vilkkuu valkoisena	Pois	

	Lataus käynnissä	Akku täynnä
Aux-in-tilassa	Vilkkuu valkoisena	Palaa valkoisena
Bluetooth-tilassa	Vilkkuu sinisenä / palaa sinisenä (yhteyden tilan mukaan)	Vilkkuu sinisenä / palaa sinisenä (yhteyden tilan mukaan)
D		

Batterie entièrement chargée

Bleu clignotant/Bleu continu (selon le

Blanc continu

statut de la connexion)

állapotának megfelelően)

Bateria completamente

Comportement du voyant

En mode OFF

En mode Aux-in

En mode Bluetooth

En charge

connexion)

Blanc clignotant

Blanc clignotant

Bleu clignotant/Bleu continu

(selon le statut de la

(a kapcsolat állapotának

HU LED jelzései		
	Töltés alatt	Akkumulátor feltöltve
KI módban	Fehéren villog	Ki
Aux-in módban	Fehéren villog	Fehéren világít
Division and and allege	17.41	1/21

megfelelően)

Comportamento della spia		
	In carica	Ricarica completa della batteria
n modalità OFF	Lampeggia in bianco	Off
n modalità Aux-in	Lampeggia in bianco	Bianco fisso
n modalità Bluetooth	Blu lampeggiante/fissa (secondo lo stato di con-	Blu lampeggiante/fissa (secondo lo stato di connessione)

Indicator-werking

	Bezig met opladen	Accu vol
n de OFF-modus	Knippert wit	Uit
n de AUX-modus	Knippert wit	Constant wit
n de Bluetooth- nodus	Knippert blauw/brandt blauw (volgt de verbindings-	Knippert blauw/brandt blauw (volgt de verbindingsstatus)
	status)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

Działanie wskaźnika

	Ładowanie	Pełne naładowanie akumulatora
Tryb wyłączenia	Miga na biało	Wył.
Tryb Aux-in	Miga na biało	Świeci na biało w sposób ciągły
Tryb Bluetooth	Miga lub świeci na niebiesko (zachowanie wskaźnika odpowiada statusowi połączenia Bluetooth)	Miga lub świeci na niebiesko (zachowanie wskaźnika odpowiada statusowi połączenia Bluetooth)

Em carregamento

Comportamento do indicador

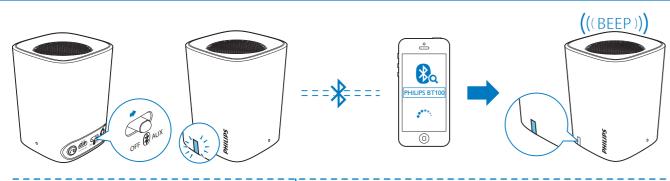
	0	carregada
lo modo desligado	Intermitente a branco	Desligado
lo modo de entrada uxiliar	Intermitente a branco	Continuamente aceso a branco
No modo Bluetooth	Intermitente a azul/ continuamente aceso a azul (conforme o estado de	Intermitente a azul/continuamente aceso a azul (conforme o estado de ligação)

	Заряжается	Аккумулятор полностью заряжен
3 режиме OFF Выкл.)	Мигает белым	Выключено
3 режиме Aux-in	Мигает белым	Горит белым светом
3 режиме Bluetooth	Мигает синим/горит ровным синим (индикация состояния подключения)	Мигает синим/горит ровным синим (индикация состояния подключения)

Indikátor správania

	Prebieha nabíjanie	Úplne nabitá batéria
V režime VYPNUTIA	Bliká nabielo	Vypnutý
V režime Aux-in	Bliká nabielo	Svieti nabielo
V režime Bluetooth	Bliká namodro/svieti namodro (podľa stavu pripojenia)	Bliká namodro/svieti namodro (podľa stavu pripojenia)

Indikatorbeteende			
	Under laddning	Batteriet fulladdat	
I OFF-läge	Blinkar vitt	Av	
I Aux-in-läge	Blinkar vitt	Fast vitt sken	
			-







J

0





Note: Make sure that no audio input cable is connected to the AUX socket.

Bluetooth indicator

Indicator	Bluetooth connection
Flashing blue	Connecting or waiting for connection
Solid blue	Connected
Putton functions in Plustooth mode	

Status	€ ►11
Incoming call	Press to answer an incoming call. Press and hold to reject an incoming call.
During a call	Press to end the current call. Press and hold to change call between BT100 and mobile phone.
	Press and hold for 8 seconds to clear the pairing information.

Poznámka: Ujistěte se, že žádný vstupní audiokabel není zapojený do konektoru AUX.

Kontrolka Bluetooth

Kontrolka Připojení Bluetooth

Modré blik	Modré blikání Probíhá připojování nebo čekání na připojení	
Modrá	Připojeno	
Funkce tl	ačítek v režimu Bluetooth	
Příchozí hovor	Stisknutím přijmete příchozí hovor, Stisknutím a podržením odmítnete příchozí hovor,	
Răham	Sticknutím ukončíte aktuální hovor	

hovoru Stisknutím a podržením přenesete hovory mezi zařízením BT100 a mobilním telefonem. Stisknutím a podržením na 8 sekund vymažete

Bemærk: Kontroller, at der ikke er tilsluttet et lydindgangskabel til AUX-stikket.

informace o párování Bluetooth.

Bluetooth-indikator

Indikator	Bluetooth-forbindelse
Blinker blåt	Tilslutter eller venter på forbindelse
Fast blå	Tilsluttet

Knapfunktioner i Bluetooth-tilstand

Status	€ ►II
Indgående opkald	Tryk for at besvare et indgående opkald. Tryk og hold nede for at afvise et indgående opkald
Under et opkald	Tryk for at afslutte det aktuelle opkald. Tryk og hold nede for at overføre opkald mellem BT100 og mobiltelefonen.
	Tryk og hold nede i 8 sekunder for at rydde Bluetooth-parringsoplysninger.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass kein Audioeingangskabel mit der AUX-Buchse verbunden ist.

Bluetooth-Anzeige

Anzeige	Bluetooth-Verbindung
Blau blinkend	Verbindung wird aufgebaut oder auf
	Verbindung wird gewartet
Blau leuchtend	Verbunden

BT100_00_SUM_V1.0.indd 1-6 12/12/2013 5:44:30 PM

Status	€ ►II
Einge- hender Anruf	Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen Gedrückt halten, um einen ankommenden Anruf abzulehnen.
Während eines Anrufs	Drücken, um den aktuellen Anruf zu beenden Drücken und halten, um den Anruf zwischen BT100 und dem Mobiltelefon weiterzuschalten.
	8 Sekunden lang gedrückt halten, um die Bluetooth- Kopplungsinformationen zu löschen.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο εισόδου ήχου δεν είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή ΑUX.

Ενδεικτική λυχνία Bluetooth

Ένδειξη	Σύνδεση Bluetooth
Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα	Σύνδεση ή αναμονή για σύνδεση
Σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα	Σε σύνδεση

Λειτουργίες κουμπιών στη λειτουργία Bluetooth

Κατάσταση	~ ►II
Εισερχόμενη κλήση	Πατήστε για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση. Πατήστε παρατεταμένα για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.
Στη διάρκεια μιας κλήσης	Πατήστε για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση. Πατήστε παρατεταμένα για μεταφορά κλήσης μεταξύ του BT100 και του κινητού τηλεφώνου.
	Πατήστε για 8 δευτερόλεπτα για να διαγράψετ τις πληροφορίες σύζευξης Bluetooth.

Nota: Asegúrese de que no hay un cable de entrada de audio conectado a la toma AUX.

Indicador de Bluetooth

ndicador	Conexión Bluetooth
Azul parpadeante	Conectando o esperando conexión
Azul permanente	Conectado

Funciones de los botones en el modo Bluetooth

Estado	€ >II
Llamada entrante	Púlselo para responder una llamada entrante. Manténgalo pulsado para rechazar una llamada entrante
Durante	Púlselo para finalizar la llamada actual.
una	Manténgalo pulsado para transferir una llamada entre
llamada	el BT100 y el teléfono móvil.

Estado	€ >II
	Manténgalo pulsado durante 8 segundos para borrar
	la información de empareiamiento de Bluetooth.

Huomautus: Varmista, ettei AUX-liitäntään ole liitetty äänitulokaapelia.

Bluetooth-merkkivalo

Merkkivalo	Bluetooth-yhteys
Vilkkuu sinisenä	Yhteyttä muodostetaan tai odotetaan
Palaa sinisenä	Yhdistetty

Painike toimii Bluetooth-tilassa

Tila	€ >II	
Saapuva puhelu	Saapuvaan puheluun vastaaminen. Saapuvan puhelun hylkääminen.	
Puhelun aikana	Nykyisen puhelun lopettaminen. Siirrä puhelu BT100-järjestelmästä matkapuhelimeer ja päinvastoin pitämällä tätä painiketta painettuna.	
	Voit tyhjentää Bluetooth-pariliitostiedot painamalla tätä painiketta 8 sekunnin ajan.	

Remarque : assurez-vous qu'aucun câble d'entrée audio n'est connecté à la prise AUX.

Voyant	Connexion Bluetooth	
Bleu clignotant	Connexion en cours ou en attente	
Bleu continu	Connecté	

Fonctions de bouton en mode Bluetooth

Statut	€ >11
Appel	Appuyez sur ce bouton pour répondre à un appel
entrant	entrant.
	Maintenez ce bouton enfoncé pour rejeter un
	appel entrant.
۸.,	Application to bouton police motten fin à l'appol

Appuyez sur ce bouton pour mettre fin à l'appel cours en cours. Maintenez ce bouton enfoncé pour transférer un d'un

appel entre **BT100** et le téléphone portable. Maintenez ce bouton enfoncé pendant 8 secondes pour effacer les informations de couplage Bluetooth.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy az AUX aljzathoz ne legyen audiobemeneti kábel csatlakoztatva.

Bluetooth jelzőfény

Jelzőfény	Bluetooth-kapcsolat
Villogó kék	Csatlakozás vagy várakozás a csatlakozásra
Folyamatos kék	Csatlakoztatva

A gomb működése Bluetooth módban

Állapot	€ ►11
Bejövő hívás	Nyomja meg a bejövő hívás fogadásához. Tartsa nyomva a bejövő hívás elutasításához.
Hívás közben	Nyomja meg az aktuális hívás befejezéséhez. Tartsa nyomva, ha a hívást szeretné átkapcsolni a BT100 eszközről a mobiltelefonra, vagy fordítva.
	Tartsa nyomva 8 másodpercig a Bluetooth- párosítási információk törléséhez.

Nota: accertarsi che nessun cavo di ingresso audio sia collegato alla presa AUX.

Spia Bluetooth

Spia	Connessione Bluetooth
Blu lampeggiante	Connessione in corso o attesa di connessione
Blu fissa	Connesso

Funzioni pulsante in modalità Bluetooth

Stato	€ >II
Chiamata in arrivo	Premere per rispondere a una chiamata in entrata. Tenere premuto per rifiutare una chiamata in entrata.
Durante una chiamata	Premere per terminare la chiamata in corso. Tenere premuto per trasferire la chiamata da BT100 al telefono cellulare.
	Tenere premuto per 8 secondi per eliminare le informazioni di associazione Bluetooth.

Opmerking: controleer of er geen audio-invoerkabel op de AUX-aansluiting is aangesloten.

Bluetooth-indicator

Indicator Bluetooth-verbinding	
Knippert blauw	Bezig met verbinding of wacht op verbinding
Constant blauw	Verbonden

Knopfuncties in de Bluetooth-modus

oproep te weigeren. Tijdens Druk op deze knop om het huidige gesprek teen beëindigen. gesprek Ingedrukt houden om het gesprek van de BT1 naar de mobiele telefoon door te schakelen.	Status	€ ►II
een beëindigen. gesprek Ingedrukt houden om het gesprek van de BT1 naar de mobiele telefoon door te schakelen. Houd 8 seconden ingedrukt om de Bluetooth-		oproep te beantwoorden. Houd deze knop ingedrukt om een inkomende
naar de mobiele telefoon door te schakelen. Houd 8 seconden ingedrukt om de Bluetooth-	Tijdens een	Druk op deze knop om het huidige gesprek te beëindigen.
<u>o</u>	gesprek	Ingedrukt houden om het gesprek van de BT10 0 naar de mobiele telefoon door te schakelen.
		Houd 8 seconden ingedrukt om de Bluetooth- koppelingsgegevens te wissen.

Uwaga! Sprawdź, czy żaden przewód sygnału audio nie jest podłączony do gniazda AUX.

Wskaźnik Bluetooth		
Wskaźnik	Połączenie Bluetooth	
Miga na niebiesko	Łączenie lub oczekiwania na połączenie	
Świeci niebieskim światłem	Połączono	

Funkcje przycisków w trybie Bluetooth

Połączenie przychodzące	Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące. Naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące.
rozmowy	Naciśnij, aby zakończyć bieżące połączenie. Naciśnij i przytrzymaj, aby przekierować połączenie między urządzeniem BT100 a telefonem komórkowym.
	Naciśnij i przytrzymaj przez 8 sekund, aby

usunąć informacje o parowaniu Bluetooth.

Status

Nota: Assegure-se de que não há um cabo de entrada de áudio ligado à tomada AUX.

Indicador do Bluetooth

Indicador	Ligação Bluetooth
Intermitente a azul	A ligar ou a aguardar a ligação
Aceso continuamente a azul	Ligado

Funções do botão no modo Bluetooth

Estado	€ ►II
Chamada recebida	Premir para atender uma chamada recebida. Manter premido para rejeitar uma chamada recebida
Durante uma chamada	Premir para terminar a chamada actual. Manter premido para transferir a chamada entr o BT100 e o telemóvel.
	Manter premido durante 8 segundos para limpar as informações do emparelhamento Bluetooth.

Примечание. Убедитесь, что к разъему **AUX** не подключен аудиокабель.

Индикатор Bluetooth

МОЩЬЮ
ıдание

Функции кнопок в режиме Bluetooth

Состояние	~ ►II	
Входящий вызов	Нажмите, чтобы ответить на входящий вызов Нажмите и удерживайте, чтобы отклонить входящий вызов.	
Во время вызова	Нажмите, чтобы завершить текущий вызов. Нажмите и удерживайте, чтобы перевести вызов между BT100 и мобильным телефоном	
	Нажмите и удерживайте в течение 8 секунд, чтобы удалить информацию о выполненных соединениях Bluetooth.	

Poznámka: Uistite sa, že k zásuvke AUX nie je pripojený zvukový vstupný kábel. Indikátor Bluetooth

Indikátor Pripojenie Bluetooth Pripája sa alebo čaká na pripojenie Blikajúca modrá

Neprerušovaná modrá Pripojené Funkcie tlačidiel v režime Bluetooth

Stav	€ ►II
Prichádzajúci hovor	Stlačením tlačidla prijmete prichádzajúci hovor. Stlačením a podržaním tlačidla odmietnete prichádzajúci hovor:
Počas hovoru	Stlačením tlačidla ukončíte aktuálny hovor. Stlačením a podržaním tlačidla presmerujete hovor medzi zariadením BT100 a mobilným telefónom.
	Stlačením a podržaním tlačidla na 8 sekúnd vymažete informácie o párovaní cez Bluetooth.

Obs! Se till att ingen ljudkabel är ansluten till uttaget AUX.

Bluetooth-lampa

Indikator	Bluetooth-anslutning
Blinkar blått Anslutning eller väntar på anslu	
Fast blått sken	Ansluten

Knappfunktioner i Bluetooth-läge

Status	€ ►II
Inkommande samtal	Tryck när du vill svara på ett inkommande samtal. Tryck in och håll ned om du vill avvisa ett inkommande samtal.
Under samtalet	Tryck när du vill avsluta det pågående samtalet. Tryck in och håll kvar för att flytta samtal mellan BT100 och mobiltelefon.
	Tryck in och håll kvar i 8 sekunder om du vill rensa Bluetooth-ihopparningsinformationen.



- ${\sf EN} \qquad {\sf To \ download \ the \ full \ user \ manual, \ visit \ www.philips.}$ com/support.
- CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www. philips.com/support.
- DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/ support
- EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- Fl Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/
- FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet,
- rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
- Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support. RU Полную версию руководства пользователя можно
- загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie. SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.

philips.com/support.

Specifications

Amplifier	
Rated Output Power	2W RMS
Signal to Noise Ratio	>70dB
Aux-in Link	600 mV RMS, 10 kohm
DI I	
Bluetooth	
Bluetooth specification	V3.0 + EDR

biuetootii	
Bluetooth specification	V3.0 + EDR
Supported Profiles	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Advanced features	Echo and noise cancellations
Range	10 m/33 feet line of sight
General information	

General information	
DC power input	USB: 5V, 500mA;
Built-in Li-Polymer	3.7V 500mAH
battery	
Battery working time	>8 hours
Dimensions-Main Unit	D56mm * H80mm
(diameter × height)	
Weight- Main Unit	0.15 kg

Specifikace

Dosah

jednotka

Zesilovač	
Jmenovitý výstupní výkon	2 W RMS
Odstup signál/šum	>70 dB
Připojení Aux-in	600 mV RMS, 10 kohmů

Bluetooth	
Specifikace Bluetooth	V3,0 + EDR
Podporované profily	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Pokročilé funkce	Potlačení šumu a ozvěny

Obecné informace	
Vstup napájení DC	USB: 5 V, 500 mA;
Vestavěná baterie Li-Pol	3,7 V 500 mAh
Výdrž baterie	>8 hodin
Rozměry – Hlavní jednotka (průměr x výška)	H – 56 mm *V – 80 mm
Hmotnost – Hlavní	0,15 kg

10 m, na dohled

Specifikationer

Vurderet effekt	2 W RMS
Signal-/støjforhold	> 70 dB
Aux-in-link	600 mV RMS, 10 kohm

Signal-/støjforhold	> 70 dB		ооророо
Aux-in-link	600 mV RMS, 10 kohm	Εμβέλεια	Οπτική ευθεία
Bluetooth	, , ,	— Γενικές πληροφορίες	
Bluetooth-	V3.0 +EDR	Είσοδος τροφοδοτικού DC	USB: 5V, 500
specifikationer	13,0 12311	Ενσωματωμένη μπαταρία	3,7 V 500 mA
Understøttede profiler	HFPv1.5, AD2Pv1.2	πολυμερών λιθίου	

Avancerede funktioner Ekko- og støjreduktion Område 10 m sigtelinje Generelle oplysninger

DC-input	USB: 5 V, 500 mA;
Indbygget Li-Polymer- batteri	3,7 V 500 mAh
Batteriets driftstid	> 8 timer
Mål - Hovedenhed (diameter x højde)	D56 mm * H80 r
Vægt - Hovedenhed	0.15 kg

Technische Daten

2 W RMS
> 70 dB
600 mV RMS, 10 Kiloohm

Bluetooth	
Bluetooth-Spezifikation	V3,0 +EDR
Unterstützte Profile	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Erweiterte Funktionen	Echo- und
	Geräuschreduzierung
B 1 1 1	40 6:1: :

Allgemeine Informationen DC-Stromversorgung USB: 5 V, 500 mA;

Integrierter Li-Polymer- Akku	3,7 V 500 mAH
Akkulaufzeit	> 8 Stunden
Abmessungen – Hauptgerät (Durchmesser × Höhe)	56 mm * 80 mm (T * H)
Gewicht (Hauptgerät)	0,15 kg

Προδιαγραφές Ενισνιιτής

Ενιοχυτης	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	2 W RMS
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>70dB
Aux-in Link	600 mV RMS, 10
	kohm

Προδιαγραφές Bluetooth	V3,0 + EDR
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Προηγμένες λειτουργίες	Ακύρωση ηχούς και θορύβου
Eußéleia	Οπτική εμθεία 10 μ

Γενικές πληροφορίες	
Είσοδος τροφοδοτικού DC	USB: 5V, 500 mA
- νσωματωμένη μπαταρία τολυμερών λιθίου	3,7 V 500 mAH

Χρόνος λειτουργίας της >8 ώρες Διαστάσεις - Κύρια μονάδα Β 56 χιλ. * Υ 80 χιλ. (διάμετρος × ύψος) Βάρος - Κύρια μονάδα 0,15 κιλά

ES Esp	ecificaciones	
Amplificador		
Potencia de sal	ida	2 W RMS
Relación señal/	ruido	>70 dB
Conexión de e	ntrada auxiliar	600 mV RMS, 10 kohm

Bluetooth	
Especificación de Bluetooth	V3,0 + EDR
Perfiles compatibles	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Funciones avanzadas	Eliminación del ruido y del
	eco
Alcance	10 m en línea de visión

Información general	
Entrada de alimentación de CC	USB: 5 V, 500 mA;
Batería de polímero de litio integrada	3,7 V, 500 mAH
Tiempo de funcionamiento de la batería	>8 horas
Dimensiones de la unidad principal (diámetro x altura)	56 mm (diámetro) * 80 mm (altura)
Peso (unidad principal)	0,15 kg

Amplificateur

Puissance de sortie nominale

FI	Teknisiä tietoja	
Vahvistin		
Ilmoitettu	ı lähtöteho	2 W RMS
Signaali–k	ohina-suhde	>70 dB
Aux-in-liit	täntä	600 mV RMS, 10 kohmia

Bluetoothin tekniset tiedot	V3,0 +EDR
Tuetut profiilit	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Lisätoiminnot	Kaiun- ja melunvaimennus
Kantoalue	suoraan edestä 10 m

Yleistä		
Verkko	virran tulo	USB: 5 V, 500 mA
Sisäine	n	3,7 V, 500 mAH
litiump	olymeeriakku	
Akun t	oiminta-aika	yli 8 tuntia
Mitat -	Päälaite	H 56 mm * K 80 mm
(halkais	sija x korkeus)	
Paino -	- päälaite:	0,15 kg
FR	Spécificités	

2 W RMS

Rapport signal/bruit	> 70 dB
Aux-in Link	600 mV RMS, 10 kOhm
Bluetooth	
Spécification Bluetooth	V3,0 +EDR
Profils pris en charge	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Fonctionnalités avancées	Suppression de l'écho et du bruit
Portée	10 m (alignée)

Entrée CC	USB:5 V,500 mA;
Batterie Li-polymère intégrée	3,7 V 500 mAH
Autonomie de la batterie	>8 heures
Dimensions - unité principale (diamètre × hauteur)	D56 mm * H80 mm
Poids - unité principale	0,15 kg

110	Termenjellemzok	
Erősítő		
Névleges	s kimenő teljesítmény	2 W RMS
Jel-zaj ara	ány	>70dB
Aux-in (l	oe) csatlakozás	600 mV RMS, 10 kOl

Aux-in (be) csatlakozás	600 mV RMS, 10 kOhm
Bluetooth	
Bluetooth specifikáció	V3,0 +EDR
Támogatott profilok	HFP v1.5, AD2P v1.2
Speciális funkciók	Visszhang- és zajszűrés
Hatótávolság	10 m-es hatótávolság

USB: 5 V, 500 mA
3,7 V; 500 mAh
>8 óra
56 mm x 80 mm
0,15 kg

01118140
2 W RMS
> 70 dB
600 mV RMS, 10 kohm

10 m (in linea retta)

Profili supportati

Funzioni avanzate

Portata

Informazioni generali

Geavanceerde functies

Gewicht - apparaat

Ingresso alimentazione CC	USB: 5 V, 500 mA;
Batteria integrata ai polimeri di litio	3,7 V 500 mAH
Tempo di funzionamento della batteria	> 8 ore
Dimensioni unità principale (diametro x altezza)	D 56 mm * A 80 mm
Peso (unità principale)	0,15 kg

HFPv1.5, AD2Pv1.2

Echo- en ruisonderdrukk

600 mV RMS, 10.000 ohm

	NL Specificaties	
0 mA ;	Versterker	
AH	Nominaal uitgangsvermogen	2 W RMS
	Signaal-ruisverhouding	> 70 dB
	Aux-in-kabel	600 mV RN
H80 mm	Bluetooth	
	Bluetooth-specificaties \	/3,0 + EDR
	Ondersteunde profielen	HFPv1.5, AD2P

Geavanceerde functies	ECHO- EH HUISOHUELUI UKKII
Bereik	Gezichtsveld: 10 m
Algemene informatie	
DC-ingangsvermogen	USB: 5 V, 500 mA;
Ingebouwde li-	3,7 V 500 mAH
polymeerbatterij	
Batterijduur	>8 uur
Afmetingen apparaat	56 mm * 80 mm
(doorsnede x hoogte)	

_	PL	Dane techniczne	
	Wzmacnia	cz	
_	Zakres mo	cy wyjściowej	2 W RMS
	Odstęp syg	gnału od szumu	> 70 dB
_	Połaczenie	Aux-in	600 mV RMS 10 kO

0,15 kg

Bluetooth	
Dane techniczne Bluetooth	V3,0 + EDR
Obsługiwane profile	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Funkcje zaawansowane	Redukcja echa i szumów
Zasięg	Pole widzenia 10 m
Informacje ogólne	

		Informacje ogolne	
		Zasilanie prądem stałym	USB: 5 V, 500 mA;
cita	2 W RMS	Wbudowany akumulator	3,7 V, 500 mAH
ore	> 70 dB	litowo-polimerowy	
	600 mV RMS, 10 kohm	Czas pracy akumulatora	> 8 godzin
		Wymiary jednostki centralnej	56 mm * 80 mm
V3,0 -	+ EDR	(średnica x wysokość)	
HFPv′	1.5, AD2Pv1.2	Waga (jednostka centralna)	0,15 kg
Cance	ellazione dell'eco e del rumore		

Amplificador	
Potência nominal	2 W RMS
Relação sinal/ruído	>70 dB
Ligação Aux-in	600 mV RMS, 10 kohm

Especificações do bidetootif	V 3,0 1 LDIN
Perfis suportados	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Funcionalidades avançadas	Eliminação de eco e cancelamento de ruído
Alcance	10 m em linha de visão
Informações gerais	
Entrada de alimentação de CC	USB: 5 V, 500 mA;
Bateria de polímeros de lítio	3.7 V 500 mAH

//3 U +EDB

>8 horas

D56 mm * A80 mm

600 мВ (среднеквадр.), 10 кОм

incorporada Tempo de funcionamento da bateria Dimensões - Unidade

	Diricisocs - Orlidade	D30 111111 7 100
	principal (diâmetro × altur	a)
	Peso - Unidade principal	0,15 kg
500 mA;		
mAH RU Характеристики		1КИ
	Усилитель	
	Номинальная выходная	2 Вт (среднеквадр.)
80 mm	мощность	
	Отношение сигнал/шум	>70 дБ

Aux-in Link

Biuetootii	
Характеристики Bluetooth	V3,0 +EDR
Поддерживаемые профили	HFPv1.5, AD2Pv1.2
Дополнительные функции	Подавление шумов и эха
Радиус действия	10 м, прямая видимость

Общая информация

входная мощность сети пост.	USB: 5 B, 500 MA;
тока	
Встроенный литий-	3,7 В 500 мА*ч
полимерный аккумулятор	
Время работы от	> 8 часов
аккумулятора	
Размеры: основное устройство	Д56 мм * В80 мм
(диаметр × высота)	
Вес — основное устройство	0,15 кг

2 W RMS

600 mV RMS, 10 kiloohmov

>70 dB

Technické údaje Zosilňovač

Zosiiilovac	
Menovitý výstupný výko	
Odstup signálu od šumu	

Vstup Aux-in

* В80 мм	you local government for infe systems available. If electrica landfills or dumps, hazardous groundwater and get into the health and well-being. 3.Wide range of operating te 4.Danger of explosion if batte 5.Replace only with the same

Bluetooth			
Špecifikácie Bluetooth	Ver. 3,0 + EDR		
Podporované profily	HFPv1.5, AD2Pv1.2		
Pokročilé funkcie	Potlačenie ozveny a hluku		
Dosah	10 m/33 stôp pri priamej viditeľnosti		

Všeobecné informácie

Vstupné napájanie DC	USB: 5 V, 500 mA;
Vstavaná lítium-polymérová batéria	3,7 V 500 mAh
Prevádzková doba batérie	> 8 hodín
Rozmery – hlavná jednotka (priemer x výška)	p 56 mm * v 80 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	0,15 kg
	Vstavaná lítium-polymérová batéria Prevádzková doba batérie Rozmery – hlavná jednotka (priemer x výška)

3V Specifikationer				
Förstärkare				
Nominell uteffekt	2 W RMS			
Signal/brusförhållande	> 70 dB			
Auguin Link	400 m\/ PMS 10 kohm			

i i Offici Soffi Raff	1 11 1 V 1,5,7 (DZI V 1,Z
hanteras	
Avancerade funktioner	Eko- och brusreducering
Sortiment	10 m sikt
All "	
Allmän information	
Likströmsingång	USB: 5 V, 500 mA;
Inbyggt Li-Polymer-	3,7 V 500 mAh

> 8 timmar

D 56 mm * H 80 mm

Bluetooth-specifikation V3,0 + EDR

Vikt (huvudenhet):

Batteritid

Mått – Huvudenhet

(diameter x höjd)

CAUTION 1. no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

2.Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact formation regarding the collection cal appliances are disposed of in us substances can leak into the ne food chain, damaging your emperature 45 degree.

0,15 kg

tery is incorrectly replaced. ne or equivalent type.

BT100_00_SUM_V1.0.indd 7-12

12/12/2013 5:44:35 PM